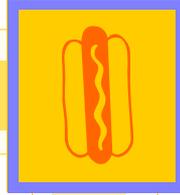


IFHOHYP NEWS



The new logo!

International Federation Hard-of-Hearing
Youth People
Newsletter
December 2002



Summercamp 2003 in Holland

Hello!

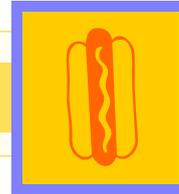
The SHJO (Organisation of hard of hearing young people) will arrange the international summercamp for hard of hearing young people.

The summercamp will be held from 27 July - 8 August 2003. The accommodation "De Peelhaas" is settled in IJsselsteijn. (Southeast of Holland)

Do you want have brochures to spread to the members in your own organisation, let us know by post, phone, fax or email. If the brochures are ready than we will send to you.

SHJO - Summercamp
Postbus 169
3500 AD Utrecht, The Netherlands
Telephone: +31 30 232 86 82
Fax: +31 30 297 00 37
E-mail info@shjo.nl
Webpage www.shjo.nl





EUROPEAN YOUTH CONFERENCE PROJECT **IN THE FRAMEWORK OF 2003** **EUROPEAN YEAR OF DISABLED PEOPLE**

(by Vanessa Migliosi, member of the Youth Committee of the EDF)

In the framework of the European Year of Disabled People in 2003 and its work undertaken in the field of youth in cooperation with its Youth Committee, the European Disability Forum proposes to hold a European Youth Conference with the co-operation of the European Youth Forum. The title of this conference is "A barrier-free Europe for young people" and it will be planned in Athens, Greece, during the EU Presidency in mid of May for 3 or 4 days.

The European Disability Forum is an international non-profit organisation based in Brussels. It was set up in 1996 by organisations of disabled people and their families to defend issues of common concern to all disability groups, and to be an independent and strong voice for disabled people towards the EU. EDF represents more than 37 million disabled people in the European Union, a number that we will see increased with the accession of the applicant countries to the EU.

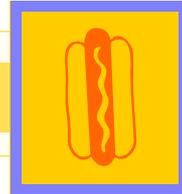
The mission of EDF is to promote equal opportunities and non-discrimination of disabled people and to guarantee and protect their fundamental human rights by means of active involvement in policy development and campaigns on disability rights at the EU level.

Objectives of the conference

By focusing on the main issues of the EU White Paper on Youth policy, the objectives of the Conference would be to increase the political participation of young (disabled) people, to mainstream disability in youth policy, to set up a disabled youth network. To conclude the conference, a Declaration will be adopted which will be presented to the European Youth Council.

In the issue newsletter there will be detailed information about it (program of the conference and so on).





Minutes of the Annual General Meeting 2002 of IFHOHYP

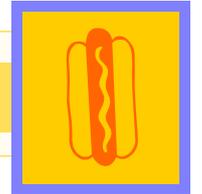
IFHOHYP Annual General Meeting 2002 was held 30th of March 2002 at the accommodation "Lipke Zijlstrahuis" youth center in Austerlitz, Woudenbergseweg 47, 3711 AA, Austerlitz, Netherlands. De Organisatie van Slechthorende Jongeren, SHJO had made the arrangements of the meeting.

§ 1. Opening and presentation of the meeting participants – Who is the delegate and who is the observer.

IFHOHYP's Chairman Niels-Henrik Moeller Hansen opened the meeting at 10 o'clock in the morning. There is the list of participants below

Bonaventura Spain Delegate President :
Ana Fernandez Perez
Bonaventura Spain Observer Boardmember :
Candy Villaescusa Pedroche
Bonaventura Spain Observer:
Luci Rodrigues Aloy
Hoerehaemmet Ungdom Denmark Delegate Boardmember :
Jennie Marie Westh
Hoerehaemmet Ungdom Denmark Observer:
Marina Andjelkovic
IFHOHYP Denmark President IFHOHYP:
Niels-Henrik Moeller Hansen
LiNJO Lithuania Delegate IFHOHYP treasurer:
Ervinas Klimavicius
SHJO Netherlands Delegate:
Christi Menheere
SHJO Netherlands Observer:
Lars Baeten
SHJO Netherlands Observer:
Bertold Besseling
ALFA Italy Delegate: IFHOHYP auditor:
Daniele Tosti
A.Fa.M.U.T Italy Observer IFHOHYP secretary:
Vanessa Migliosi
A.Fa.M.U.T Italy Observer:
Tommaso Clemente
A.Fa.M.U.T Italy Delegate:
Andrea Pietrini
Unga Hörselskadade Sweden Delegate:
Mattias Lundgren
Unga Hörselskadade Sweden Observer:
Sofia Petterson
FADCY Russia Observer IFHOHYP boardmember:
Karina Chupina
FADCY Russia Delegate:
Nadezhda Gorynina
UHSF Finland Delegate:
Denis Sundkvist
UHSF Finland Observer:





Tina Finnas
FF HOH Finland Observer Member of the youth committee:

Anneli Köyste
FF HOH Finland Delegate President of the youth committee:

Anna Klemettilä
FF HOH Finland Observer:

Oskari Salomaa
AVI-V Belgium Delegate President AVI-V:

Greet Penneman
AVI-V Belgium Observer Secretary AVI-V:

Marijke De Weweire
AVI-V Belgium Observer Vice Secretary:

Jurgen Pelgrims
FIAPAS Spain Delegate:

Dolores Bermejo Martinez

2. Election of meeting Chairman, Secretary and counters of votes

Niels suggested Anna Klemettilä from Finland to be the Chairman of AGM 2002. The suggestion was approved and no other candidates were mentioned.

Karina Chupina suggested Nadezhda Gorynina from Russia as a Secretary of the meeting. The suggestion was approved and no other candidates were mentioned.

Candy Villaescusa Pedroche from Spain and Oskari Salomaa from Finland were appointed as votes counters.

§ 3. Approval of the Agenda

The agenda was approved and taken as read.

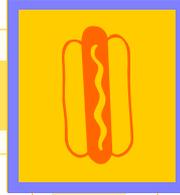
§ 4. Motion of changing the constitution

The changes to the suggestion of the new constitution were actually handled in the meeting the day before AGM, so they were just read through and accepted in AGM.

The changes were:

- The Articles of Constitution, title III Organs were changed among the FFHOH's suggestion; " III Organisation Structure"
- The Articles of Constitution, article 11, AGM, was added; " The majority of delegates must not be board members of IFHOHYP.
- The Articles of Constitution, article 13 a, was added; " He/She has the right to make the signature of IFHOHYP or delegate signature right to other Board Members by writing.
- The Articles of Constitution, article 13 d, was added;" The members of the Board have to be General Members.
- The Articles of Constitution, article 13, was added: "The Board is governed by the Board Working Format and Board Members are not allowed to vote in AGM. Exception is stated in the AGM Working Format.
- AGM Working Format, article 2 b, was added: " In case the Board Member





is the only delegate to AGM from the General Member, exception can be made to the article 13 in Articles of Constitution and the Board Member can be a delegate of his/her organisation in AGM.”

This exception was made for those organisations, which cannot afford sending more than one person to AGM, and was really meant to use as an exception, not in every AGM.

- AGM Working Formats, article 3, was changed to; “ If in the first round none of the candidates receives enough votes, the next round is made with the two candidates that have got the most of the votes. In case the candidates have the same amount of votes, a lot decides the result.”
This was meant to be the custom in all elections in AGM.
- The Auditor Working Format, article 1, was changed
 - e) and verify the financial report of IFHOHYP
 - f) and verify the annual report of IFHOHYP

The AGM accepted unanimously the new Articles of Constitution and Working Formats, which started to be effective immediately after decision. (Appendix 1. The final Proposal of IFHOHYP Articles of Constitution and Working Formats and the new, accepted, IFHOHYP Articles of Constitution and IFHOHYP Working Formats)

§ 5. Approval of meeting minute of the Annual General Meeting 2001

The minutes were approved and taken as read.

§ 6. Annual Report of 2001

Niels presented the Annual Report 2001 with the help of the IFHOHYP Secretary Vanessa Migliosi.
(Appendix 2. The Annual Report 2001)

§ 7. Financial Issues

7.1. Financial Report of 2001

For reason of former IFHOHYP treasurer not provided data on financial issue, IFHOHYP Treasurer, Ervinas Klimavicius, was not able to present a real Financial Report for 2001. AGM therefore didn't have the needed facts, so the meeting decided to make the decision on the report in AGM 2003, when Ervinas will present all the necessary information in Financial Report 2001. Explanation and known facts, by Ervinas, are in the appendix.
(Appendix 3. Sketch of Financial Report 2001 by Ervinas Klimavicius, given in the meeting).

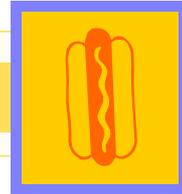
7.2. Budget for the Year of 2002

Ervinas announced that he couldn't make an estimated budget for 2002 because IFHOHYP did not have action plan. AGM decided to change the working order of the meeting and make an estimated budget for 2002 in the end of AGM when AGM would know some points of action plan for the year.

7.3. Membership fee

This part was also moved to handle in the end of the meeting.





§ 8. Election of the Members of the Board

8.1. President

AGM choose Vanessa Migliosi (Italy) to be the President of IFHOHYP for years 2002-2003. No one else was suggested so there was no need for voting. Vanessa was asked to say something about her future plans and ideas. Vanessa said she wanted to increase political impact in Europe. This is why she applied to become member of EDF organization. IFHOHYP became EDF associate member in February 2002.

Because Vanessa was already the Secretary of IFHOHYP, the election had to choose a new Secretary also. A Secretary has to make letters, keep contacts, co-ordinate the work, send e-mails. Jennie Westh (Denmark) was chosen to be the Secretary of IFHOHYP for the year of 2002. In the beginning Marina Andjelkovic (Denmark) suggested Sofia Petterson (Sweden) for the Secretary position but Sofia immediately has refused. After being elected Jennie said that she hopes "the work will continue in good way".

8.2. Substitute

As the New Constitution was accepted, the meeting chose a Vice President for IFHOHYP instead of a Substitute.

Three candidates came out and were asked to present themselves. Since one of the candidates, Candy Villaescusa Pedroche was supposed to act as votes counter the meeting had to choose a new one to replace her. Bertold Besseling (Netherlands) was chosen to the job.

The first candidate to present herself was Candy Villaescusa (Spain). She said that she's got an experience in hard of hearing organisation working. She said she wanted to contribute her experience and Spanish culture.

Karina Chupina (Russia) made the second presentation. She said that she was an international journalist and wrote for many editions, so she could represent IFHOHYP at many conferences and different places which might turn out to be very useful for IFHOHYP. She said that her aim was to expand it to the West and Eastern Europe (especially, Eastern Europe).

Markku Kunnas (Finland) was absent because he was unable to come to Netherlands for some reason. But Anna Klemettilä made a presentation of him and said he was very experienced person both in FFHOH and IFHOHYP and participated in study session planning and he would be able to fulfil his work.

The candidates and the number of votes they got are pointed below:

Candy Villaescusa Pedroche, from Spain, Bonaventura (2 votes)

Karina Chupina, from Russia, FADCY (7 votes)

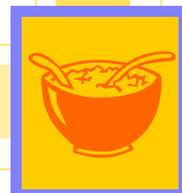
Markku Kunnas from Finland, FFHOH (4 votes)

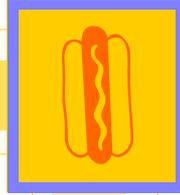
Karina Chupina (Russia) was elected to be the Vice President of IFHOHYP for the years 2002-2003 (applause).

8.3. Auditor

Daniele Tosti were elected as auditor for one year.

§ 9. Programme for IFHOHYP 2002-2007





9.1. Summer Camps are planned to be in:

2003 Holland
2004 Denmark
2005 Finland (UHFS)
2006 Spain
2007 Lithuania and Russia together

9.2. Conferences, Courses, etc.

In autumn 2003 it was planned again to make another Study Session. The application and course planning will be made by a Study Session Committee. It will concern communication aspects.

For IFHOH Congress 2004 in Finland, which will last for 7 days in July, AGM decided to make another Committee of IFHOHYP to arrange something special for young people and make IFHOHYP more visible. The theme of the conference is accessible communication. During AGM first ideas came what IFHOHYP can present to Congress:

- an art exhibition
- IFHOHYP presentation material
- some artistic performance (playing guitar, singing)
- noiseless disco
- announcement of genetic research in deafness made by current IFHOHYP president – genetic researcher

9.3. Annual General Meetings

The next AGMs will held in:

2003 Italy
2004 Russia
2005 Sweden
2006 Denmark
2007 Spain

9.4. Working Groups

In new Articles of Constitution, article 16, Committees are formed by AGM, Working Groups by the IFHOHYP Board.

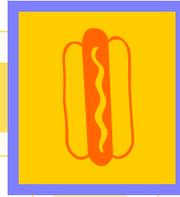
Several Committees were established:

1. Study Session Committee:

Karina Chupina – Co-ordinator (Russia)
Candy Villaescusa (Spain)
Markku Kunnas (Finland)
Jennie Westh (Denmark)
Niels-Henrik Hansen (Denmark)

2. IFHOH Congress 2004 Committee:





Ervinas Klimauvicius – Co-ordinator (Lithuania)
Dolores Bermejo Martinez (Spain)
Vanessa Migliosi (Italy)
Karina Chupina (Russia)
Somebody from Finland
Somebody from Sweden
Somebody from Netherlands

3. The website Committee:

Oskari Salomaa – Co-ordinator (Finland)
Bertold Besseling (Netherlands)
Tommaso Clemente (Italy)

4. The mailing list Committee (purposed to form different discussion forums in Internet for IFHOHYP needs).

Mattias Lundgren – Co-ordinator (Sweden)
Christie Menheere (Netherlands)
Renata Ambrosai (Lithuania)

5. Newsletter Committee

Niels-Henrik Hanssen – Co-ordinator (Denmark)
Dennis Sundkvist (Finland)
Christi Menheere (Netherlands)
Andrea Pietrini (Italy)

On the next AGM these Committees have to present the reports on their work. They have to make this presentation to figure out how much money they actually need for the project and how much money they've really spent during the whole year. Co-ordinator of each committee must evaluate costs for the job.

§ 10. Any other business

10.1. New IFHOHYP logo

In the logo competition arranged by IFHOHYP there were many applications and a new logo was eventually chosen to IFHOHYP. The snail in the logo made by Nadia Rivkovitch from Russia is very positive and exploring the environment in many senses and aspects. There were a lot of people from different parts of Europe who made very good logo drawings but Nadia Rivkovitch's one was recognised as the most kind and positive.

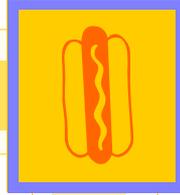
10.2. Brochures (handing out the organisation)

The new brochure of IFHOHYP was presented and given to participants for representing it to the home organisations too. It conveys IFHOHYP ideas and aims and contains a lot of pictures from different summer camps and other meetings. In general, this edition is thought provoking and interesting to read.

10.3. Membership of EDF

IFHOHYP becomes a member of EDF. The annual fee is determined as





150 €.

10.4. European project about Subtitles

In the city of Sevilla, Spain, there will be held a seminar about subtitles. For example, some European TV companies and other representatives of the trading establishments will be participating.

AGM found it very important that a delegate from IFHOHYP would also take part in the Seminar. IFHOHYP doesn't have so much money and assets for this year, so it was decided to send a Spanish delegate to economise on travel costs.

Before closing the AGM, the meeting went back to the subjects, which were decided to leave to the end.

§7. Financial Issues

7.2. Budget for the year of 2002

The new and the old Board had put their heads together in the meeting break and made an estimated action plan and the budget for the year of 2002 in the base of known financial facts.

You can see the 2002 IFHOHYP budget:

2002 year IFHOHYP budget

Items	IN	OUT
Grant of EYF	2800	
own IFHOHYP fund	740	
Membership fees	900	
By EYF project		3875
EDF fee		150
Board members general expenses		400
Newsletter committee		150
www committee		50
Mailing committee		50
Sevilla conference		25
TOTAL	4440	4700
Deficit		300

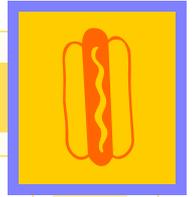
Above all of this, Ervinas mentioned that we've concentrated on the European Youth Foundation grants as the main source of our assets.

The AGM approved the budget, though emphasising that, for the next year AGM 2003, the Board hopefully is able to prepare the meeting better.

7.3. Membership fee

The membership fees for 2002 are 170 € and 75€. 13 of the delegates voted for that. A good talk was made about if there should be only one fee for IFHOHYP General Members in the future. If there are two different membership fees, what are the reasons to them? Which facts are they based on? Where and how to define the limit: who is paying a higher fee and who is





paying a lower one?

Some organisations are less rich than the other ones. That is why Ervinas (Lithuania) suggested to leave the same as earlier the membership fees different. It is better to have different levels and don't scare away the potential new members.

But in case if we have 2 kinds of membership fees – where is the limit to determine which country is rich and poor? It was an important question - where to draw the critical line?

Vanessa made a suggestion that each organisation makes declaration about its budget. The higher budget you have, the more you have to pay. But this solution was not approved because the organizations would minimize their assets in the budget plan.

It was also suggested to make the comparison between the amount of members the organizations have but that might lead to an absurd situation where the organizations would benefit from not getting new members, so it wasn't accepted either.

Time was running out for a better discussion, so the AGM decided that the new Board gets the task of making a suggestion of solution on the subject, to next AGM 2003.

§ 11. Closing of the Annual General Meeting

Niels-Henrik Moller Hansen (Denmark) closed the AGM 2002 6 o'clock in the evening.

Vanessa Migliosi (Italy) thanked Niels for his work in IFHOHYP as a president and his dedication to it. Niels thanked Vanessa for her good job and wished her good luck in her new position as a president.

Niels thanked Anna Klemettila (Finland) for her good work as a chairman.

Niels thanked Nadia Gorynina (Russia) for her good work as a Secretary.

Youth Exchange in Valencia, Spain

by Vanessa Migliosi, Monitor of the Italian Group

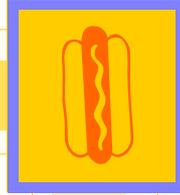
The Bonaventura organization, member of IFHOHYP organization, organized an excellent youth exchange among four countries (Lithuania, Italy, Spain and Sweden) in October 2002. This project was sponsored by the National Youth Agency. The board and lodging were free, the participants paid only the 30% of the flight costs.

The theme of this project was "Connecting Ears" and it lasted 9 days. The program was full of activities such as: visiting museum of Science, the downtown of Valencia, two schools for the deaf and hard of hearing, factory of recycling batteries, amusement park (Terra mitica), hiking in the countryside, round table about HOH condition in each country, sexuality course, workshop about making clay objects, getting know each other games and so on. One day at lunch we ate typical Spanish food called paella, we drank a lot of Sangria and we listened to Spanish music. Spanish food is so delicious.

All young people enjoyed a lot this project. Sweden organization decided to host the next multilateral exchange in Sweden from 28th of February until 9th of March 2003.

Lithuania promised to organize the same kind of project in Lithuania in autumn 2003 and Italy didn't decide yet.





NEWS FROM THE WORLD

by Andrea Pietrini, Italy

SKEPTICISM AGAINST "DEAF CULTURE": THE CASE OF TOM BERTLING

Tom Bertling is a former culturally deaf American, who came out and gained attention from mass media for his books about deafness and deaf culture. Describing many aspects of culturally deaf community's way of life, Tom Bertling unveiled a "secret world" and opened readers' eyes to a new perspective on "cultural deafness" which seemed to have been suppressed. In fact, Tom Bertling is very critic towards many aspects of Deaf Culture and he describes himself right now "as a deaf, not a Deaf". Then he has hired a group of experts, (and some Gallaudet University Professor, too), and has published two new books, very interesting for everyone interested in the "deafness world". These books are "American Sign Language: shattering of a Myth" and "An intellectual look at American Sign Language". (These books are banned by Deaf militants, of course).

Tom Bertling's books are easily available online.

"SOUND AND FURY" : A NEW MILESTONE.

"If you could make your deaf children hear....do you?"

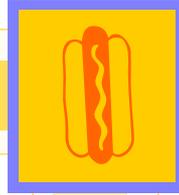
This is the starting question of "Sound and Fury" the motion picture that became the new milestone about deafness, 15 years after "Sons of a Lesser God". This is the story of two brothers: the first is culturally deaf and live in the Deaf Culture , the other is not "culturally Deaf" and doesn't live in the "Deaf World". They have deaf sons, but one gets the cochlear implant, and the other gets....the sign language. When the children start growing, two different worlds collide and explode. The final winner. Of course, will be the progress....Directed by Josh Aronson, "Sound and Fury" is a sort of "reality show": nothing is artificial, "actors" are acting themselves. With lots of enthusiastic critics, "Sound and Fury" grew in consideration until to obtain an Academy Award Nominee (the "Oscar" Prize Nomination) in 2001. Considered in the USA the new milestone for the deafness issues, "Sound and Fury" can be find online both in VHS and DVD, with closed-captioned subtitles.

A DEAFNESS BOOKSHOP ??

After the sports-dedicated bookshops, arts bookshops, cooking bookshops and what-you-want bookshops, here's to you the deafness-related bookshop. It's the Forest Bookshop, in Great Britain. Its catalog is full of deafness-related books. If anyone is interested, can easily browse catalog at :

<http://www.forestbookshop.com>





Report from EFHOH Meeting at Ljubljana, Slovenia

(by Vanessa Migliosi, IFHOHYP President)

I participated to EFHOH and IFHOH Biannual General Meetings as IFHOHYP delegate in Ljubljana, Slovenia from 6th to 8th of September.

Ervinas Klimavicius, the IFHOHYP treasurer, participated as well to these Meetings as delegate of the Lithuanian National Hard of Hearing Organization.

In the first day there were two very interesting conferences about two projects:

- *"Hearing Awareness and Training in Developing Countries"*
- *"European Subtitling Campaign"*

About the first one the speakers were:

Dr. Andrew Smith, Medical Officer, Prevention of Blindness & Deafness Section, World Health Organization, Geneva. He gave a talk about "Guidelines for Hearing Aids and Services in Developing Countries".

Sally Harvest, Consultant, Prevention of Blindness & Deafness Section, World Health Organization and IFHOH Volunteer. She spoke about "Development of a Primary Ear & Hearing Care Training Resource for Developing Countries" and finally **Christopher Shaw**, General Secretary, IFHOH spoke about "IFHOH's Hearing Awareness & Training Programme for Developing Countries".

Mark Hoda, European Campaigns Officer, RNID organization, London spoke about European Subtitling Campaign. RNID is the UK's largest charity for deaf and hard of hearing people, representing over 300,000 members and supporters.

The aim of this campaign is the standardization of subtitling methods in all Europe when we will pass to digital TV (in 2006) to ensure that all deaf and hard of hearing people will be able to receive all subtitling services.

Many hearing people will also benefit from subtitling. Broadly, five groups of people benefit from subtitling: - deaf and HOH people, people learning a second language, people with learning disabilities, children starting to read and elderly people who are not able to hear very well.

Another benefit of this project will be the adjustment of the format of services in accordance with their personal preferences (e.g. size, type face and speed of subtitles).

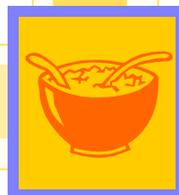
EFHOH and FEPEDA joined to this project too.

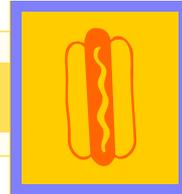
In the second day there have been Biannual General Meetings of EFHOH and IFHOH in which new Board members were elected.

In the last evening there was the celebration of the 25th anniversary of the founding of IFHOH. We can affirm that IFHOHYP is older than IFHOH, because IFHOHYP was founded in 1968! In fact, many of the board members after having founded IFHOHYP, founded IFHOH!

In 2003 there will be the celebration of the 35th anniversary of IFHOHYP!!

We are thinking to celebrate this event during the next AGM which will be held in Valencia, Spain during Easter holidays, organized by Bonaventura organisation.





Summercamp 2002 Report in Klövsjö - Sweden (8 July – 21 July)

by Christi Menheere, the Netherlands.

This is my 2nd summercamp of my life as the first was in Malta in 1997. It is up to you if you want to read below about summercamp or read something else.

The first day we waited for the bus to go to Klövsjö. It is about 5 hours travelling from Stockholm. In the bus there were 46 hard of hearing young people from everywhere – Belgium, Czech Republic, Denmark, Germany, Italy, Lithuania, Latvia, the Netherlands, Russia, Spain and of course also Sweden. In the bus we made our homework for the leaders. Yes, about making poems and traditional events in our own country. Very useful to do this for time-wasting in the bus.

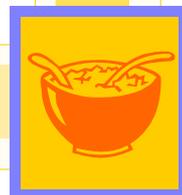
Finally we arrived at Katrina Wårdshus in Klövsjö. Everybody looked for their stuff and go inside of the soup. Later on the evening the leaders told us about the strict rules during the summercamp ;-). No, something cultural rule that we have to follow: BE ON TIME. Could be very difficult for southern country. But anyway.... In bed we learned the names of the leaders all night.

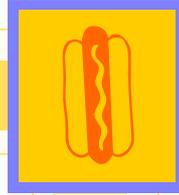
The next morning we learned each other in the meeting room (after 1 hour I remember only the last two names and my name) and after lunch we did sightseeing in Klövsjö. A beautiful guy, called Benny, told the history of the area. After short walking we were in the market with a lot of handmade things, like hat, candles, towels, etc. But also old handicrafts was to see there in a old store near the market. We visited the church and from the highest place we saw a beautiful landscape. At dinner we got typical Swedish Smörgåsbord. Everybody got ready for the pub.

Wednesday we had workshops – teambuilding, newsletter, cooking, website, theatre and dance -. We had to choose for one workshops during the summercamp. I choose for theatre. We thought and prepared the scene for the last day to show to everybody. In the afternoon we had multiactivities (climbing, golfing and horse-riding). I did horse-riding. It was long time ago that I did it. It was very exciting. We were with small group riding on the way, through the forest, over the water, up and down and galloping for a while. But I I I fee el mor re sha k king onnn m my h ho hor sse. Finally I dropped down on the ground and went back to the accommodation. In the evening we have had free time to do. So go to sauna or bubblebath...!!!

The next morning we “must” go in the water. Well, the weather wasn’t very nice, but we prepare ourselves with life-coat and the canoe in the water. We canoed a while. Everybody went to their own way – criss-cross over the lake. It was fine, also for your skills of long time ago. After lunch we went to the Go-Cart. What that is? It is CARTING in small car. Four hours long we could cart, but of course I have to wait for my turn. Some goes fast, some goes slow, some tedious, some exciting, some wrong way, some lose wheel, some out of the road or some did clumsy. During the cart the rain comes down, more and more. But no one took care of the weather whenever it was his own turn.

Friday was a long water day for everybody. The weather co-operated with us (very good leaders). At first walking or bicycling to the place where we were the day before. So that time was a foretaste (Did I know that??). Take the life-coat and the canoes. At first the leaders explain





us how to work with stupid skulls. “Ohhhh... say that yesterday!!” - I thought. We have to follow along the bank of the lake. The length of the file became more and more bigger. The first canoe arrived in one hour and the last in two hours. Finally I could rest on the beach with my lunch. Everybody played in the water, with ball, or fishing far from the beach. Later in the afternoon we have to go back where we were in the morning. My arms were tired, I couldn't do anything. But I canoed, canoed, canoed and canoed back. When we were at the accommodation we prepared ourselves for supper “a la international”. Everybody dressed in beautiful clothes.

////////////////////////////////////
 //////////////////////////////////////

Yes, I was sleeping all day, because my legs were sunburned. Very pity, because the next day was BiCanRunSwi competition. I gave my name for this competition with my Dutch team, but luckily other Dutch boy, called Paul, could take over my place. He knows what happens there.

BiCanRunSwi

PANG! 13 o'clock is the time to start of ultimate competition BiCanRunSwi – Biking, Canoeing, Running, Swimming. One of the hard working Vikings. It is very great. Yesterday everybody could give their name for the competition. Every group get a number. The Dutch group was Chris (biking), Marco & Paul (canoeing), Johan (running) and Silene (swimming). It was very hard working... but really exciting to do this with great pleasant and fun. After the match everybody got a nice price for 128 people. We weren't the only one on the competition. No, also other camps or family or friends of the area.

In the evening we prepared for a typical festival with Swedish dance at the old homestead. They called “logdans”. In summercamp newsletter there is written about this:

“Logdance is a typical Swedish event. You dance on live music; waltz, foxtrot and bugg. You don't have to know these dance, you come far with a bit imagination and improvisation on the dancefloor. The main thing for a dance like this is to have a lot of fun! At a logdance there are many variously ages among the people, some may be about 10 or even younger, and the older ones are up to, perhaps, 60-70 years old. It's a nice “tradition” where young meets old.”

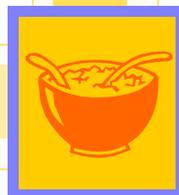
Sunday was almost a long free time. So we could do something what we want, like biking, walking, playing cards, melting in sauna or relaxing in bubblebath.

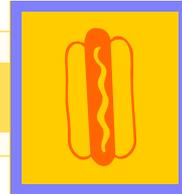
For the next day, so Monday the 15th July, it was planned to go to Östersund by bus. At first we went to the moose-garden to visit the mooses. Some of us could give milk to the young mooses. Very fine to see and enjoy how sweet they are. After visiting the moose-garden we were driven to Jämtlands museum. There we could see how people lives in old houses times ago. Then it was time to shop in the centre. It was a fine day with sunny weather.

Tuesday is the same like past Wednesday. So we worked in the workshops and have choose to do horse-riding, golfing or climbing.

I can tell you more about the rest of the days, but I keep it shorter now. Some of the activities, that we did during the other days, were stations of activity like hitting the fake moose with a pin, throwing with an axe, skeeting and teambuilding with a very big rope. Other activity was a special way of fishing. It was very fine to do that. Also we did hiking from up to down (so not from down to up and then down). So it was easy for us ☺.

The day before the last day everybody showed something of the workshop. The cooking group gave us speciality food from some countries. The dancing group showed us the dance that they learned during the workshop. The theatre group showed small scene of each countries with their traditional things such as the Belgium scene with Flemish chips, different languages and the “Manneke Pis”; the Dutch scene with red-light district, bicycle, tulips, marihuana; and the Italian scene in the restaurant with pizzaman and the vain maffiaman. It was very funny for





everybody. Also we imitated the leaders. In the evening we had chic dinner in the restaurant. After that we went to the last party of the summercamp with a lot of drinks and dancing all night.

When I could say good morning, everybody was preparing the baggage. After breakfast we took the bus to go back to Stockholm. Saying goodbye on the airport and go home.

That was my story about summercamp. So it was GREAT, FUN, JUST ON TIME. I want to say to the organisers of this summercamp: Thank you for my great holiday in Sweden!!!

For seeing the pictures and reading the newsletter, go to ...
http://summercamp2002.ungahorselskadade.com/workshop_website/index.html

Maybe next time I will see you all in Holland. I will be one of the leaders!!!!



IFHOHYP ADDRESS BOARD **UPDATED**

Vanessa Migliosi
President

Via Angelo Emo 25/A
00136 Roma ITALY

mivane@tin.it or vanessamigliosi@tin.it

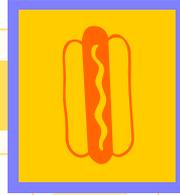
Karina Chupina
Vice-President RUSSIA

Sofijskaya str. 50-85, RU-192236 St.Petersburg
travelmind21@yahoo.com (please always cc: to
karinac@hotmail.ru)

Ervinas Klimavicius
Treasurer LITHUANIA
P.O.Box 2211, LT-3000 Kaunas
kl.ervinas@takas.lt

Jennie Marie Westh
Secretary DENMARK
Broboelvej 212610 Roedovre
jennie@post9.tele.dk
ladybirddk@hotmail.com





New Brochures about IFHOHYP are out!

(by Karina Chupina)

We are happy to announce the publication of colourful IFHOHYP brochures that became possible owing to the grant from the European Youth Foundation. Though the funds seemed to be not enough for producing many colour brochures, we found a solution through publishing brochures in Russia. Due to print costs lower than in Western Europe I could make a bigger amount of brochures with sufficient information on IFHOHYP activities, without having to lose too much on the design. In the brochures "What is IFHOHYP?" you can find descriptions of the main activities of IFHOHYP throughout the past 5 years, articles on the issues of genetics research, art, integration and campaigning, read information about IFHOHYP partners and projects, see photographs from IFHOHYP main events and summer camps, variety of logos submitted for the international IFHOHYP competition.

The international IFHOHYP logo competition "Best Logo for IFHOHYP!" was announced at the same time with brochure preparation, and the winner's logo is now proudly decorating the brochure front cover.

We needed bold, clear and memorable IFHOHYP logo that could instantly tell about our organization to all people worldwide! According to the competition guidelines, the logo should have represented:

- HEARING LOSS
- YOUTH
- WORLDWIDE ORGANIZATION

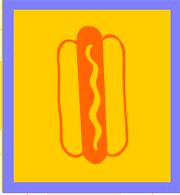
The board of IFHOHYP received more than 30 entries for the competition, and selection of the best logo was a challenge for us as all ideas were very interesting and some artistic solutions were really unique. Finally, the work by Nadia Rivkovich from Russia was chosen - a little snail listening into the trumpet. Nadia Rivkovich won the competition and got the award of 100 Euro. Congratulations!

Why this small snail? It is obviously hard of hearing; we found it full of youth, energy, cheer and initiative which portrays ourselves well :-), it is open to the world and tries to absorb information coming from it (see small globes on the horns and trumpet). And this lively creature charmed us with its simple and bold message clear to everyone: want to hear and to be heard.

Somebody said that snails are too slow and can't portray youth...especially hard of hearing snails. Well, we are here to break stereotypes!

Now we have 1000 brochures produced and most of them were sent to various European and the U.S. institutions, disability and HOH organizations in more than 25 countries. We hope that we will be heard.





Please contact Andrea Pietrini (andrapietrini@inwind.it)
for any question about this issue



